

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Neuvoston päätelmät, annettu 22 päivänä toukokuuta 2008, monikulttuurisista taidoista

(2008/C 141/09)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

- 1) viittaa Euroopan kulttuurienvälisen vuoropuhelun teemavuotta (2008) koskevaan 18. joulukuuta 2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseen N:o 1983/2006/EY ⁽¹⁾;
- 2) viittaa Unescon yleissopimukseen kulttuuri-ilmaisujen moninaisuuden suojelemisesta ja edistämisestä;
- 3) ottaa huomioon komission 10. toukokuuta 2007 antaman tiedonannon kulttuuria kansainvälistyvässä maailmassa koskevasta Euroopan toimintasuunnitelmasta ⁽²⁾ ja Euroopan unionin kulttuuria koskevasta asialistasta 16. marraskuuta 2007 annetun neuvoston päätöslauselman ⁽³⁾;
- 4) palauttaa mieleen elinikäisen oppimisen avaintaidoista 18. joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston suosituksen 2006/962/EY ⁽⁴⁾;
- 5) palauttaa mieleen opettajankoulutuksen laadun parantamisesta 15. marraskuuta 2007 annetut neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätelmät,

OTTAA HUOMIOON seuraavaa:

- kulttuurienvälisellä vuoropuhelulla on ratkaiseva merkitys vastattaessa Euroopan juuri nyt kohtaamiin haasteisiin, ja se on yksi Euroopan unionin kulttuuria koskevan asialistan kolmesta strategisesta tavoitteesta, joita toteutetaan kolmi-vuotuisilla työsuunnitelmilla,
- avoimen ja osallistavan, eurooppalaisille perusarvoille perustuvan yhteiskunnan kehittämiseksi ja aktiivisen kansalaisuuden edistämiseksi Euroopan kansalaisilla on oltava monikulttuurisia taitoja, jotka ovat keskeisiä kulttuurienvälisen

vuoropuhelun vahvistamisessa,

- monikulttuuristen taitojen kannalta erityisen merkittäviä tietoja, taitoja ja asenteita ovat seuraavat avaintaidot: viestintä vieraila kielillä, sosiaaliset ja kansalaistaidot sekä tietoisuus kulttuurista ja kulttuurin ilmaisumuodot ⁽⁵⁾.

TOTEAA, että:

monikulttuuristen taitojen vahvistamiseksi yhteiskunnassa on kehitettävä kestävä monialainen lähestymistapa kulttuurienväliseen vuoropuheluun. Tässä lähestymistavassa olisi pyrittävä ottamaan mukaan ja syventämään seuraavia asianmukaisia aloitteita jäljempänä luetelluilla aloilla:

A. KULTTUURIALA, erityisesti neuvoston vuosia 2008–2010 koskevan työsuunnitelman mukaisesti:

- kulttuurien monimuotoisuuden ja kulttuurienvälisen vuoropuhelun tukeminen avoimen ja osallistavan yhteiskunnan edistämiseksi,
- kaikkien kansalaisten aktiivisen kulttuurielämään osallistumisen sekä kulttuurin ja kulttuuriperinnön saavutettavuuden edistäminen niiden kaikessa monimuotoisuudessa kiinnittäen erityistä huomiota henkilöihin, joilla on heikommät mahdollisuudet päästä niistä osallisiksi,
- parempien edellytysten luominen taiteilijoiden ja taide-teosten liikkuvuudelle,
- kulttuurielämän ja sekä virallisen koulutuksen että arkioppimisen ja epävirallisen oppimisen välisen yhteistyön tukeminen kulttuuritietoisuuden ja taidekasvatuksen alalla,

⁽¹⁾ EUVL L 412, 30.12.2006, s. 44.⁽²⁾ Asiak. 9496/07 + ADD 1.⁽³⁾ EUVL C 287, 29.11.2007, s. 1.⁽⁴⁾ EUVL L 394, 30.12.2006, s. 10.⁽⁵⁾ Avaintaidot sellaisina kuin ne määritellään elinikäisen oppimisen avaintaidoista 2006/962/EY.

- kielellisten valmiuksien ja käännöstoiminnan tukeminen, millä helpotetaan mahdollisuutta päästä osalliseksi erikielisistä taideilmaisista.

B. KOULUTUS:

- elinikäisen oppimisen näkökulman kehittäminen, johon sisältyy se, että kaikki kansalaiset hankkivat ne avaintaidot, jotka ovat monikulttuuristen taitojen kannalta merkityksellisimmät ja edistävät todennäköisimmin kulttuurien moninaisuuden arvostamista perusarvona, kuten esimerkiksi kielitaito, sosiaaliset ja kansalaistaidot sekä kulttuuritietoisuus ja kulttuurin ilmaisumuodot,
- sellaisten yhdenvertaisuusperiaatteisiin perustuvien politiikkojen kehittäminen, joiden tarkoituksena on integroida erilaiset sosiaaliset ja kulttuuriset taustat omaavat lapset yleisiin koulutusjärjestelmiin ketään syrjimättä,
- kieltenopiskelun aktiivinen edistäminen johdonmukaisen monikielisyyspolitiikan puitteissa kannustaen tarjoamaan runsaasti mahdollisuuksia — joihin kuuluvat tieto- ja viestintätekniikan ja etäopiskelun käyttö — oppia kieliä sekä virallisessa että epävirallisessa oppimisympäristössä,
- liikkuvuusjärjestelmien edistäminen oppijoiden, opettajien ja muun opetushenkilöstön keskuudessa tehokkaana välineenä kulttuurienvälisen vuoropuhelun edistämiseksi,
- sellaisten taitojen koko uran kestävä kehittäminen, jotka tekevät opettajille mahdolliseksi hallita paremmin kulttuurista monimuotoisuutta ja helpottavat monikulttuuristen taitojen kehittämistä ja siten edistävät osaltaan tehokkaasti osallistavien oppimisyhteisöjen luomista.

C. NUORISO:

- nuorten kannustaminen osallistumaan kulttuurienväliseen vuoropuheluun avoimissa ja moniarvoisissa yhteiskunnissa,
- nuorten monikulttuuristen taitojen edistäminen, kehittäminen ja tunnustaminen epävirallisen oppimisen ja arkioppimisen kautta,
- mahdollisuuksien tarjoaminen nuorille hankkia mahdollisimman aikaisessa elämänvaiheessa monikulttuurisia taitoja osallistumalla eri tavoin aktiivisesti yhteiskuntaan muun muassa vapaaehtoistoiminnan kautta ja suuremman liikkuvuuden avulla kulttuurien monimuotoisuuden ja monikielisyyden kokemiseksi,
- kulttuurin saavutettavuuden sekä kulttuurin, taiteiden, musiikin ja urheilun roolin edistäminen nuorten identiteetin muodostumisessa ja nuorten saattamisessa yhteen,
- nuorisotyöntekijöiden ja nuoriso-ohjaajien monikulttuuristen taitojen edistäminen, kehittäminen ja tunnustaminen helpottamalla heidän liikkuvuuttaan ja edistämällä heidän koulutusmahdollisuuksiaan,

- järjestäytyneen kansalaisyhteiskunnan roolin, erityisesti nuorisojärjestöjen osallistumisen, edistäminen.

D. AUDIOVISUAALIPOLITIikka:

- medialukutaidon edistäminen komission 20. joulukuuta 2007 antaman tiedonannon "Medialukutaito digitaalisessa ympäristössä — eurooppalainen toimintamalli" ja 11. joulukuuta 2007 annetun audiovisuaalisia mediapalveluja koskevan direktiivin ⁽¹⁾ mukaisesti, jolla edistetään muun muassa lineaaristen ja ei-lineaaristen palvelujen kulttuurista monimuotoisuutta, jotta yksittäiset henkilöt ovat paremmin harjaantuneita:
- tunnistamaan muihin kulttuureihin liittyviä tai niistä peräisin olevia mediasisältöjä sekä tutustumaan niihin ja arvostamaan niitä sekä,
- käyttämään uuden teknologian välineitä (ohjelmistoja ja laitteita) omien kulttuurisisältöjen luomiseen ja levittämiseen,
- edistetään kulttuurisesti rikkaita ja monipuolisia sekä kaikkien kannalta informatiivisia media- ja audiovisuaalisia sisältöjä muun muassa seuraavin keinoin:
 - kannustetaan yhteistuotantoja EU:n tasolla, kansallisella tasolla ja aluetasolla,
 - edistetään ei-kaupallisia ruohonjuuritason kansalaismedioita ⁽²⁾, jotta voidaan käyttää paremmin hyväksi digitaalitekniikoiden tarjoamat mahdollisuudet,
 - edistetään kulttuuristen aineistojen ja sisältöjen digitalisointiprosessia, jotta uusien medioiden — sekä verkko- että mobiilipalvelujen — avulla kulttuurien monimuotoisuus saadaan entistä paremmin kaikkien ulottuville.

KEHOTTAJAA JÄSENVALTIOITA JA KOMISSIOTA TOIMIVALTANSA PUITEISSA:

- edistämään monikulttuurisia taitoja kulttuuri-, koulutus- ja nuorisoalan sekä audiovisuaalipolitiikan olemassa olevia välineitä ja aloitteita hyödyntäen erityisesti tutkimalla, miten niitä voitaisiin kulttuurienvälisen vuoropuhelun tukemiseksi syventää ja vahvistaa entisestään,
- lisäämään näiden alojen välistä synergiaa monikulttuuristen taitojen kehittämiseksi esimerkiksi suunnittelemalla yhteisiä aloitteita ottaen huomioon kansalaisten tarpeen ymmärtää ja kunnioittaa omaa kulttuuriaan ja muiden kulttuureja sekä kulttuurien monimuotoisuutta yleensä, viestiä kulttuurisesti monimuotoisessa ympäristössä ja määritellä yhteiset demokratiaan ja perusoikeuksiin liittyvät arvot sekä osallistua aktiivisesti niiden edistämiseen ja kehittämiseen,

⁽¹⁾ EUVL L 332, 18.12.2007, s. 27.

⁽²⁾ Englannin kielessä käytetään usein ilmausta "community media" ja ranskan kielessä ilmausta "médias associatifs".

- luomaan mahdollisuuksia vuoropuheluun paikallisella, alueellisella, kansallisella ja EU:n tasolla vahvistamalla tukea monikulttuuristen taitojen kehittämiseksi käyttäen siinä kulttuuri-, koulutus- ja nuorisoalan sekä audiovisuaalipolitiikan olemassa olevia ohjelmia,
 - edistämään ympäristöä, joka kannustaa luovuuteen ja innovointiin, jotta näillä olisi mahdollisimman suuri vaikutus monikulttuuristen taitojen muodostamiseen ja kulttuurienvälisen vuoropuhelun vahvistamiseen,
 - määrittämään ja jakamaan parhaita käytäntöjä monikulttuuristen taitojen kehittämisessä ottaen huomioon jatkoa ajatellen erityisesti kansallisella ja EU:n tasolla Euroopan kulttuurienvälisen vuoropuhelun teemavuoden yhteydessä toteutetut aloitteet,
 - vahvistamaan ja edistämään kulttuurienvälisen vuoropuhelun käsitettä kaikilla muilla asian kannalta merkityksellisillä politiikka-aloilla sekä EU:ssa että ulkosuhteissaan.
-